YAMAHA

PORTATONE

KB-200

使用说明书

Owner's Manual

向您祝贺

承您选购雅马哈KB-200型便携式电子琴（PORTATONE），在此谨致诚挚的谢意。此电子琴是高质量，高水平的电子乐器。它具有先进的雅马哈数字电子技术以及许多灵活的功能。

为了充分掌握这架电子琴的性能，让它更好地为您服务，建议您在演奏各种功能之前，认真地阅读本说明书。

请注意保存好本说明书，以备日后参考。

Chines

目　录

1．演奏前准备 …… 2
2．各部名称 …… 3
3．KB-200总体介绍 …… 4
A．选择音量 …… 4
B．示范演奏 …… 4
C．音色选择 …… 4
D．音响效果 …… 5
E．指感 …… 5
F．变调 …… 7
G．调音 …… 6
H．节奏 …… 6
I．速度 …… 6
J．自动低音和弦 …… 7
K．键盘打击乐器 …… 7
4．伴奏功能的应用 …… 8
1．伴奏的控制 …… 8
拍子表示 …… 8
前奏 …… 8
插入 …… 8
尾声 …… 8
同步起动 …… 8
打击乐器与简图对照表 …… 9
2．手动低音 …… 10
3．自动低音和弦 …… 10
单指和弦 …… 10
多指和弦 …… 11
和弦对照表 …… 12
5．规格 …… 15
6．音色表／节奏表 …… 16

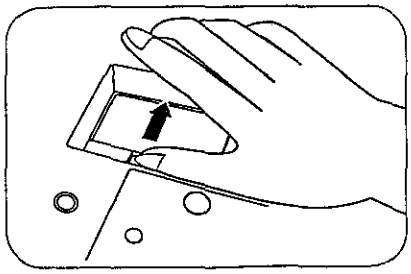
1．演奏前准备

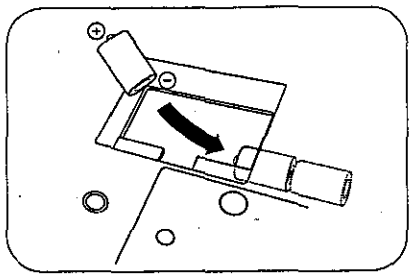
电源

KB-200使用电池或者家庭用电源做为其工作电源。

●使用电池

把电子琴翻过来，打开电池槽盖，将市面出售的干电池（SUM-1，R20）6节装入。注意电池的极性一定要符合电池槽内的极性标志。装好电池后，请盖好电池槽盖。

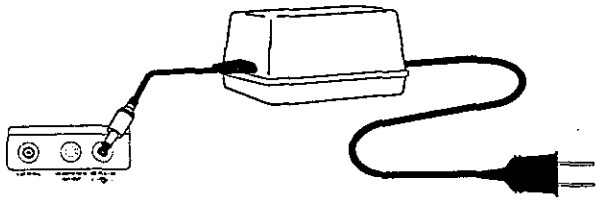




※当电池的电力消耗完时，会产生变音或音量不足等现象，需重新装入一套新电池，勿将新旧电池混用。

●家庭用电源

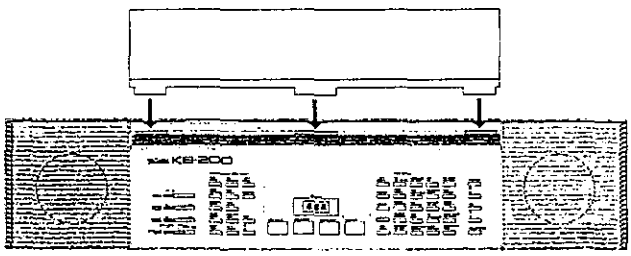
请用附属的外接交流电源适配器（PA-41）。将外接交流电源适配器的插头插入KB-200琴体后部的（DC IN9~12V）插孔上。



※附属的PA-41型外接交流电源适配器适用于KB-200。其它外接交流电源适配器既不适用，请注意型号，以免发生故障。

谱架的安装

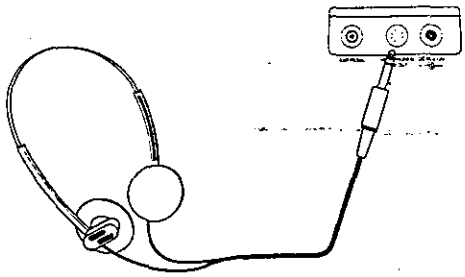
按照附图的方法将谱架的三处突起部位插入KB-200 的三个插口处。



附属插孔的使用方法

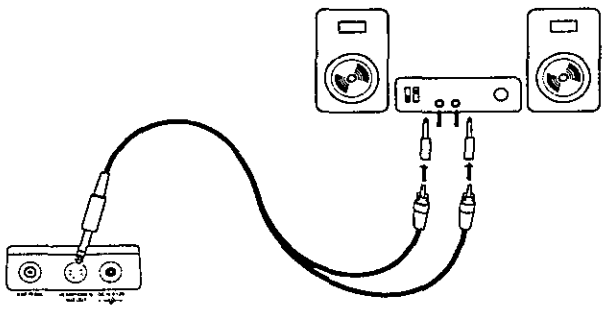
●使用耳机

将耳机接在KB-200后部〈HEADPHONES／AUX.OUT〉插孔上。插上耳机后，KB-200内部扬声器自动切断，特别适合于个人练习及夜间练习。



●使用扩音器及音响

使用扩音器及音响，可以获得富有魅力的音乐效果。将音响接线从KB-200后部〈HEADPHONES／AUX. OUT〉插孔接到音响的〈LINE IN〉或〈AUX.IN〉插孔上。



※不论与什么连接，都可用KB-200的音量调节来选择音量的大小。

注意事项

○请勿放在这样的地方

请勿放在取暖设备附近，要避开阳光，不要放在高温的地方。另外，要避开过于潮湿及灰尘过多的场所。

○不要与收音机、电视机放在一起

如在收音机、电视机附近使用，会对收音机及电视机产生干扰。请注意保持距离。

○切勿冲击

要避免碰撞，不要将重物放在琴上。另外，在操作按钮及开关时，不要用力过猛。

○使用之后

要切断电源开关，拔下外接交流电源适配器。另外，长期不使用时，请将电池取出。

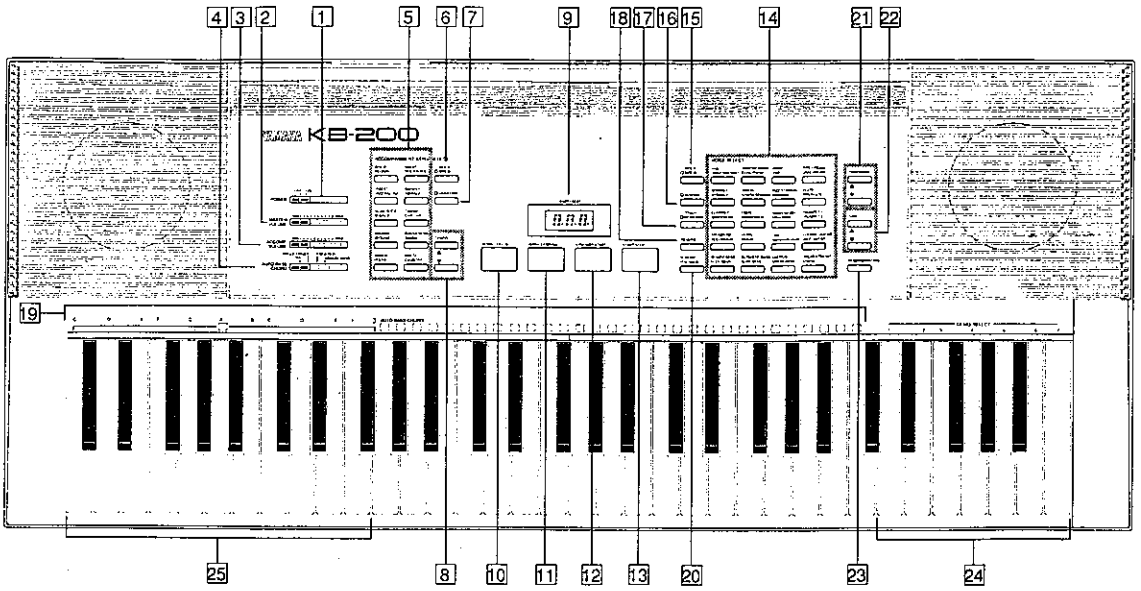
○外接电源

该电源来自交流市电220V输出插口，为避免触电，不要拆卸上盖螺钉。不使用时，请将电源插头拔掉。

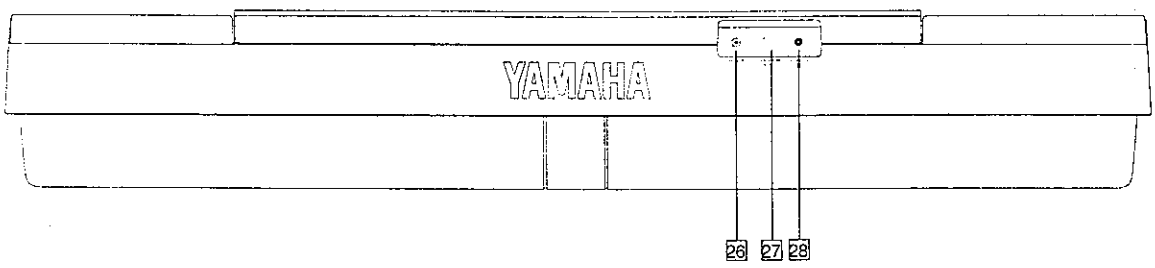
○保　养

- 请用软布轻轻擦拭。
- 琴体过脏时，请用略微潮湿的布擦拭。
- 切勿使用酒精及挥发油类，擦拭，以免损坏外壳。
- 请勿将聚氯乙烯类物品长期放置琴上，以免损坏琴体。

2．各部名称



1．电源开关（POWER Switch）
2．主音量拉杆（MASTER VOLUME Control）
3．伴奏音量控制拉杆（ACCOMPANIMENT VOLUME Control）
4．自动低音和弦选择拉杆（AUTO BASS CHORD Selector）
5．伴奏型式选择钮（ACCOMPANIMENT STYLE SELECT Buttons）
6．排位选择(A/B)钮（SIDE A/B SELECT Button）
7．变奏钮（VARIATION Button）
8．速度升降钮（TEMPO UP and DOWN Buttons）
9．速度／拍子显示器（TEMPO／BEAT Display）
10．前奏　1／插入钮（INTRO.1／FILL IN Button）
11．前奏　2／尾声钮（INTRO.2／ENDING Button）
12．同步起动钮（SYNCHRO START Button）
13．起动／停止钮（START／STOP Button）
14．音色选择钮（VOICE SELECT Buttons）
15．排位选择(A/B)钮（SIDE A/B SELECT Button）
16．持续音钮（SUSTAIN Button）
17．指感钮（TOUCH RESPONSE Button）
18．混响钮（REVERB Button）
19．键盘打击乐器键域（KEYBOARD PERCUSSION Keys）
20．键盘打击乐器钮（KEYBOARD PERCUSSION Button）
21．变调升降钮（TRANSPOSE UP and DOWN Buttons）
22．调音升降钮（TUNE UP and DOWN Buttons）
23．示范演奏钮（DEMONSTRATION Button）
24．示范演奏选择键（DEMONSTRATION SELECT Keys）
25．自动低音和弦用键盘（AUTO BASS CHORD Keys）



26．表现踏板插孔（EXP. PEDAL Jack）
27．耳机插孔／辅助输出插孔（HEADPHONES／AUX. OUT Jack）
28．外接电源输入插孔（DC IN 9-12V Jack）

3．KB-200总体介绍

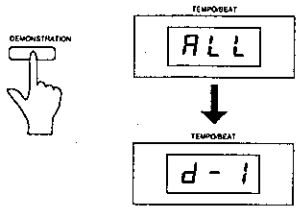
B．示范演奏

KB-200中存有下表的七首乐曲。

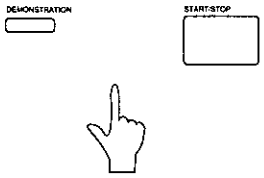
乐曲号	键	乐　曲　名
1	D5	威廉进行曲
2	E5	蓝色多瑙河
3	F5	告别牙买加
4	G5	西班牙斗牛士（卡门序曲）
5	A5	绿　袖
6	B5	圣者进行曲
7	C6	欢乐颂（第9交响曲）

下面，请欣赏KB-200的逼真的音响效果吧。

1．请按“示范演奏钮(DEMONSTRATION)23”，示范演奏乐曲便由1至7反复进行演奏。这时在“速度／拍子显示器(TEMPO／BEAT DISPLAY)9”中显示着乐曲号。

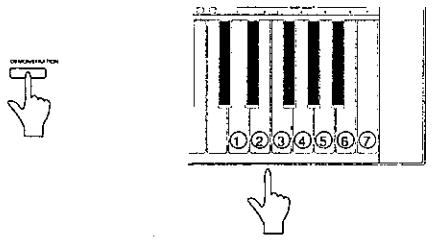


2．请再按一次“示范演奏钮(DEMONSTRATION23”或“起动／停止钮(START／STOP)13”来中止示范演奏。



3．另外，可在示范演奏乐曲中任选一首进行演奏。请同时按“示范演奏钮(DEMONSTRATION)23”及对应的示范演奏选择键（最高音一侧的7个白键D5～C6其中之一）。这时的示范演奏从您所选择的乐曲开始进行演奏。但不进行所选乐曲本身的反复演奏。

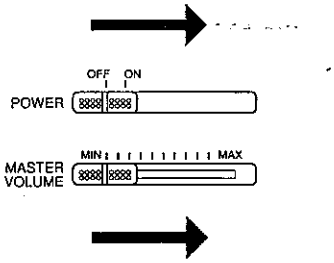
所选乐曲演奏一次结束后，示范演奏便自动停止。如想在中途停止的话，请按“示范演奏钮(DEMONSTRATION)23”或“起动／停止(START/STOP)13”来中止示范演奏。



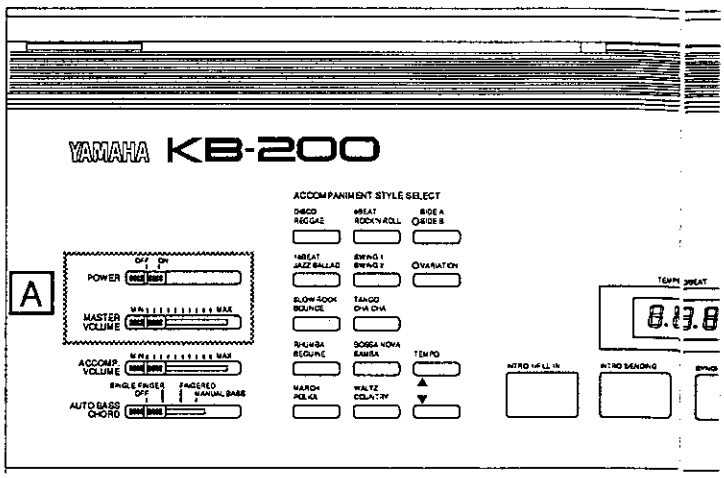
※在示范演奏中及在显示器中表示有示范演奏乐曲号时弹键也不会出声。示范演奏结束后，音色自动设为钢琴，节奏自动选为迪斯科。在示范演奏中，除“示范演奏钮(DEMONSTRATION)”、“起动／停止钮(START／STOP)”、“表现踏板(EXP. PEDAL)”及“主音量拉杆(MASTER VOLUME)”以外的各钮均不工作。

A．选择音量

将“电源开关(POWER Switch)1”拔至“开(ON)”的位置，将“主音量拉杆(MASTER VOLUME Control)2”向大音量(MAX)方向，根据您的需要进行适当调整。这时的音色为钢琴。



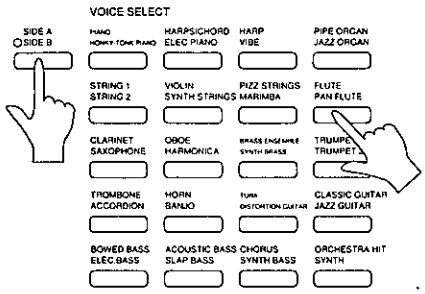
※接通电源开关后的音色自动设定为钢琴。



C．音色选择

KB-200具有40种音色可供选择。（请参照第16页的音色表）。

40种音色分为A、B排位，图中设为上A、下B。按“音色选择钮(VOICE SELECT)14”中的任何一个都可选择其所示的音色。排位的选择由“排位选择(A／B)钮(SIDE A／B)15”来决定。这个按钮上的发光二极管灭灯时为上排，点灯时为下排。



D．音响效果

KB-200具有持续音（SUSTAIN）和混响（REVERB）2种用来丰富音色的音响效果机能。如能熟练地与曲调及旋律配合起来使用，一定会获得令您满意的效果。

持续音（SUSTAIN）

按“持续音（SUSTAIN）16”时，发光二极管点灯，持续音效果便处于开的状态，在这种状态下演奏，正像踏着钢琴的延音踏板那样，手离开键时仍可保留优雅的衰减音。再按一下这个按钮，发光二极管灭灯，持续音效果转为关的状态。

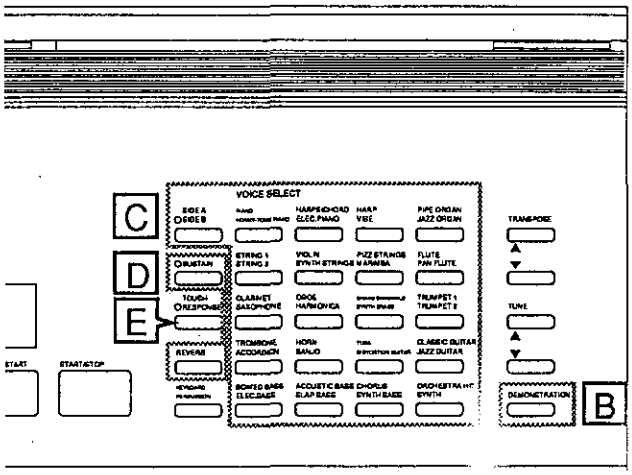
※持续音的长短根据各音色而不同，各种音色的持续音都设在最佳长度。

※持续音对和弦、低音、节奏等不发生作用。

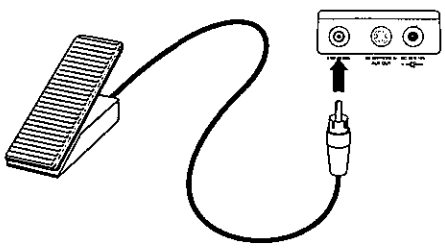
混响（REVERB）

按“混响钮（REVERB Button）18”，混响效果便处于开的状态（打开电源开关时混响效果自动进入开的状态）。在这种状态下演奏，在音色上留有余音，可获得象在剧场中演出那样的既广又深的乐感。再按一下这个按钮（REVERB），混响效果转为关的状态。

※混响效果对音色音、低音、和弦音、节奏音等所有的音色均起作用，对其各个单元都设在最佳的深度和长度上。



选择好您喜欢的音色，便可以进行演奏。音量可由“主音量拉杆（MASTER VOLUME）3”来调整，另外随琴带有EP-1表现踏板供您使用。使用表现踏板，不但在演奏中可用脚来调整音量，而且可以获得更为丰富的表现力。请将表现踏板接在KB-200后部的“表现踏板插孔（EXP. PEDAL Jack）26”上。采用表现踏板而获得的最大音量根据主音量拉杆的设定而不同。



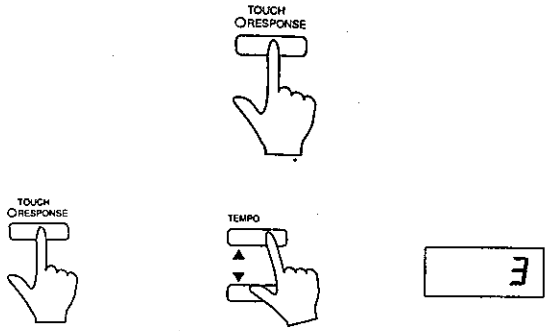
※根据音色不同，键盘上各键音色有所差别（明快或低沉），这是因为AWM音源由几种音色合成而得的缘故，并非故障。

E．指感

指感功能是反映弹键时的强弱。按“指感钮（TOUCH-RESPONSE）17”时发光二极管点灯，指感功能处于开的状态（开电源开关时指感功能自动处于开的状态）。

另外，可根据演奏者的爱好及曲调、音色及打击乐器键等来调整感度。具体方法是按“指感钮（TOUCH RESPONSE）17”使发光二极管点灯，之后按指感钮的同时按“速度升降钮（TEMPO UP（▲），DOWN（▼）8”来改变感度。感度有1（弱）、2（中）、3（强）等三阶段。在按指感钮时“速度／拍子显示器（TEMPO/BEATDISPLAY）”上显示出当时的感度，可供参考（接通电源时的感度自动设在“2”上）。

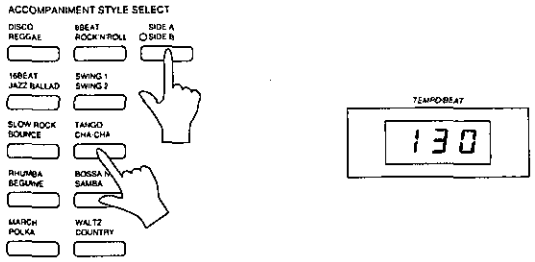
※感度根据音色，打击乐器而不同。



H．节奏

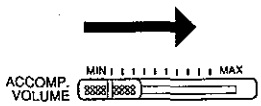
KB-200具有20种伴奏型式。而且，各伴奏型式都可加上变奏。（参照第16页的节奏表）.

20种节奏分为A、B排位，图中设为上A、下B。按“伴奏型式选择钮（ACCOMPANIMENT STYLE SELECT）5”中的任何一个都可选择其所示的节奏。排位的选择由“排位选择（A/B）钮（SIDE A/B）6”来决定。这个按钮上的发光二极管灭灯时为上排，点灯时为下排。在节奏停止状态下选择节奏型式的话，该型式的最佳速度自动设定。其设定值在“速度／拍子显示器（TEMPO/BEAT DISPLAY）”上显示出来。

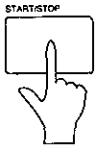


※接通电源时的节奏自动设定为迪斯科，其速度设定值的〈124〉在显示器上显示出来。

请欣赏一下您所选定的节奏吧。首先，将“伴奏音量控制拉杆（ACCOMPANIMENT VOLUME）3”向大调整。伴奏音量控制拉杆可用来调节键音与节奏音的平衡。



按“起动／停止钮（START/STOP）13”，便开始了您所选的节奏。再按同一按钮便可中止其演奏。



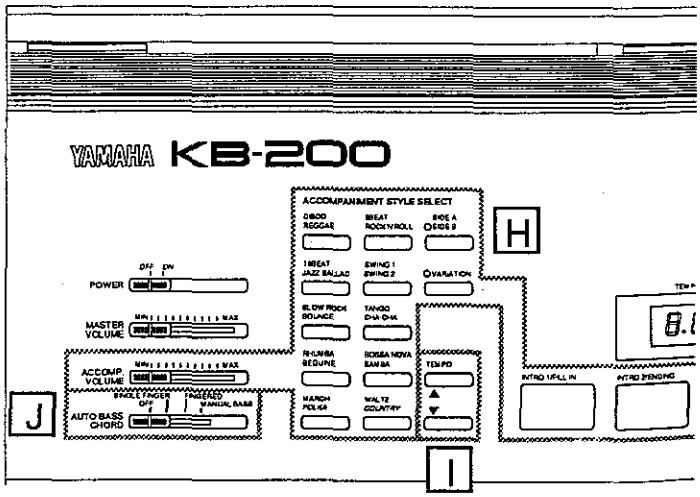
另外，想给所选的节奏加以变化时，可利用“变奏钮（VARIATION）7”。按变奏钮时，发光二极管点灯，这时的节奏转为变奏的型式。再按同一按钮，发光二极管灭灯，这时的节奏转为通常的节奏。

※各节奏由4小节构成，利用变奏时亦是如此。
（伴奏功能详见第8页）

G．调音

与其它乐器及激光唱盘、磁带、唱片等共同演奏时，有时会发生自己的乐器不和的情况，在这时，利用调音机能改变音高，可以调出和谐的曲调来。

调音的方法是通过“调音升降钮（TUNE UP(▲)，DOWN(▼)）22”进行选择。“升（UP）钮”按一回提高约1.2cents“降（DOWN）钮”按一回降低约1.2cents。连续按哪一个按钮设定值都会高速变化。设定值的变化范围以（0）为基准（－50～＋50）之间。“升（UP）”“降（DOWN）”同时按便回到基准（0）。操作中设定值在“速度／拍子显示器（TEMPO/ BEAT DISPLAY）”上显示出来。

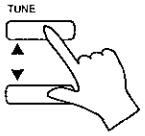


I．速度

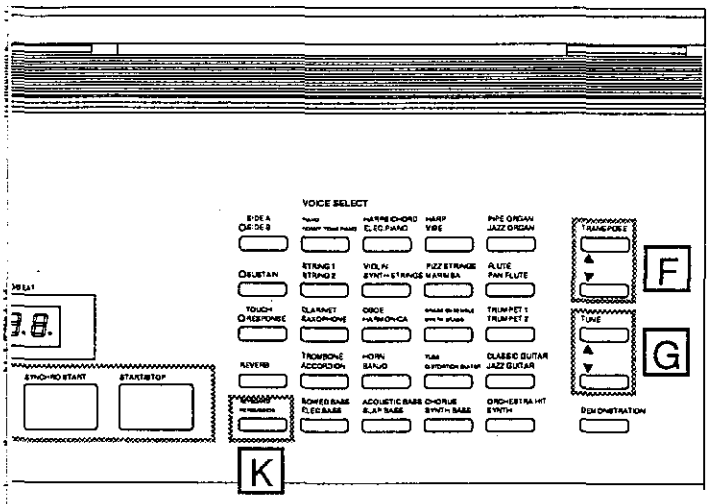
节奏的速度在各伴奏型式中均设有最佳初值。不过，您可以根据自己的爱好及乐曲的需要来改变其设定值。

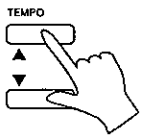
速度的调节由“速度升降钮（TEMPO UP(▲)，DOWN(▼)）8”进行选择。“升（UP）钮”按一回提高一级，“降（DOWN）钮”按一回降低一级。连续按哪一个按钮设定值都会高速变化。设定值的变化范围 ♩ ＝40～280。“升（UP）”“降（DOWN）”同时按便回到初值。操作中设定值在“速度／拍子显示器（TEMPO/BEAT DISPLAY）”上显示出来。

1 单位 = 约 1.2 cents
1 cent = 1/100 半音



※调音对定音鼓以外的打击乐器音无效。
※调音设定值一直保存到关电源或开始示范演奏时为止。



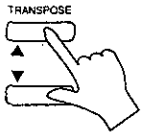


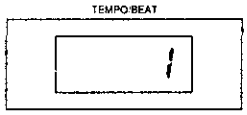
※改变后的速度一直保存到改换其它节奏、关电源或开始示范演奏为止。

F. 变调

利用变调机能，可改变按键时发出音响的音调。在与其它乐器合奏、或给歌曲伴奏时，无需改变弹琴方式便可移调，运用起来非常方便。另外，在弹比键盘上的最低音更低的音、或比最高音更高的音时也可利用。

变调的方法是通过“变调升降钮（TRANSPOSE UP（▲），DOWN(▼))21”进行选择。“升(UP)钮”按一回提高半度音，“降(DOWN)钮”按一回降低半度音。可变范围以（0）为基准（－6半度音）～（＋6半度音）之间。“升(UP)”“降(DOWN)”同时按便回到基准(0)。操作中的设定值在“速度／拍子显示器(TEMPO/BEAT DISPLAY)”上显示出来。





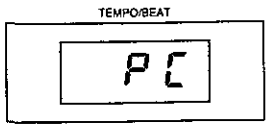
※变调对定音鼓以外的打击乐器音无效。
※变调设定值一直保存到关电源或开始示范演奏时为止。

J. 自动低音和弦

KB-200只要利用和弦，便可得到自动编曲，自动伴奏。这种自动伴奏有简便的单指和弦及对应复杂和弦的多指和弦。详见第10页的说明。

K. 键盘打击乐器

按“键盘打击乐器钮（KEYBOARD PERCUSSION）20”时，键盘打击乐器处于开的状态，按键时可发出打击乐器音。这时“速度／拍子显示器(TEMPO/BEAT DISPLAY)”上显示出〈PC〉，表示此功能处于开的状态。对应的各种打击乐器在键盘上备有简图，可供参考。请按“键盘打击乐(KEYBOARD PERCUSSION)”或音色选择钮来取消键盘打击乐器功能。
(参照第 9 页打击乐与简图对照表)。



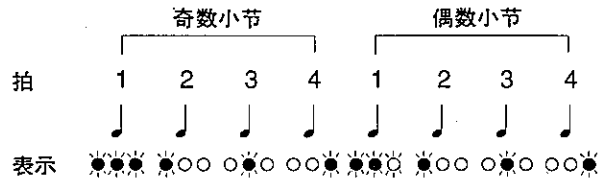
※键盘打击乐器功能使用时伴奏功能不工作。
※不与打击乐器对应的键盘不工作。

4．伴奏功能的应用

1．伴奏的控制

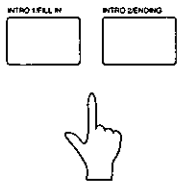
拍子表示：

在伴奏演奏中“速度／拍子显示器（TEMPO/BEAT DISPLAY)”的三个发光二极管随节奏闪动。



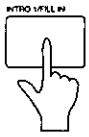
前奏：

不用“起动／停止钮（START/STOP)”，在演奏开始时可按“前奏1／插入钮(INTRO. 1/FILL IN)10”或“前奏2／尾声钮(INTRO. 2/ENDING)11”，前者从第一小节、后者从第二小节开始进入自动伴奏。前奏根据伴奏型式编曲，每种型式具两种模式。当然，使用变奏型式时从变奏的前奏开始伴奏。



插入：

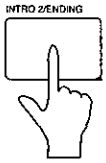
在自动伴奏中按“前奏1／插入(INTRO. 1/FILL IN)”时，从按时至演奏中的小节结束止插入新的节奏编曲，从下一小节开始重回原伴奏。另外，在插入演奏时再按同一按钮，当时便重回原伴奏。连续按此钮时，连按时的插入模式反复演奏。



※前奏演奏过程中不能插入。

尾声：

在自动伴奏中按“前奏2／尾声(INTRO. 2/ENDING)”时，随着当时的节奏进入尾声，尾声结束后自动伴奏便自行停止。同一按钮连接两下，尾声的模式便逐渐变缓而结束。如在尾声演奏中按“前奏1／插入钮(INTRO. 1/FILL IN)”，自动伴奏将持续进行下去。

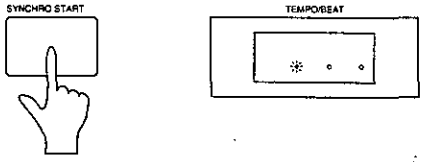


※前奏演奏过程中尾声不动作。

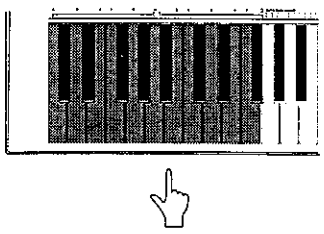
同步起动：

利用同步起动机能，可在弹键同时开始自动伴奏。具体方法如下：

按“同步起动钮(SYNCHRO START)”时，“速度／拍子显示器(TEMPO/BEAT DISPLAY)”中左侧发光二极管闪动，进入准备状态。

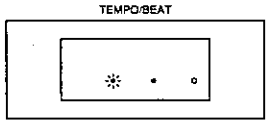


※再按一下同一按钮可解除准备状态。
在这种准备状态下，弹自动低音和弦部分(F♯2以下的键)的任意键的同时即开始自动伴奏。

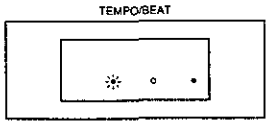


从前奏模式也可进行同步起动。按“同步起动钮(SYNCHRO START)”后，再按“前奏1／插入钮(INTRO. 1/FILL IN)”或“前奏2／尾声钮(INTRO. 2/ENDING)”进入准备状态。在此之后，弹自动低音和弦部分的任意键的同时即开始自动伴奏。这时准备状态的发光二极管的表示形式与一般准备状态有如下若干不同。

前奏1的准备状态



前奏2的准备状态



打击乐器与简图对照表

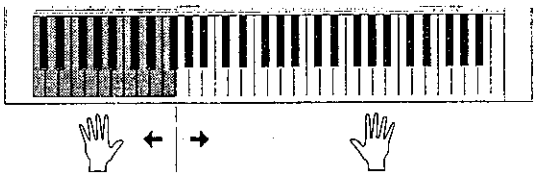
	键 名	乐 器 名
	C1 ↑ ↓ F#2	定音鼓（TIMPANI）
	G2	重低音鼓（BASS DRUM HEAVY）
	G#2	击板（CLAVES）
	A2	轻低音鼓（BASS DRUM LIGHT）
	A#2	电子低音嗵嗵鼓（SYNTH TOM LOW）
	B2	重响弦鼓（SNARE DRUM HEAVY）
	C3	轻响弦鼓（SNARE DRUM LIGHT）
	C#3	电子中音嗵嗵鼓（SYNTH TOM MID）
	D3	电子响弦鼓（SYNTH SNARE DRUM）
	D#3	电子高音嗵嗵鼓（SYNTH TOM HI）
	E3	高音响弦鼓（SNARE DRUM HI）
	F3	击边（RIM SHOT）
	F#3	低音嗵嗵鼓（TOM LOW）
	G3	合竖钹（HI-HAT CLOSE）
	G#3	中音嗵嗵鼓（TOM MID）

	键 名	乐 器 名
	A3	开竖钹（HI-HAT OPEN）
	A#3	高音嗵嗵 鼓（TOM HI）
	B3	轻击铙（RIDE CYMBAL）
	C4	重击铙（CRASH CYMBAL）
	C#4	合三角铃（TRIANGLE CLOSE）
	D4	钹（ORCHESTRAL CYMBAL）
	D#4	开三角铃（TRIANGLE OPEN）
	E4	手鼓（TAMBOURINE）
	F4	响板（CASTANET）
	F#4	低音阿哩哩（AGOGO LOW）
	G4	低音康加鼓（CONGA LOW）
	G#4	高音阿哩哩 （AGOGO HI）
	A4	高音康加鼓（CONGA HI）
	A#4	掌声（HAND CLAPS）
	B4	牛铃（COWBELL）
	C5	振盒（SHAKER）

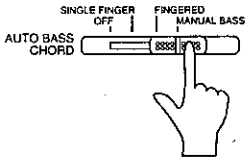
Chin

2．手动低音

如果利用手动低音机能，用自动低音和弦时的低音键便可与其它键共同发出40种音色中的任意音色。



1．将“自动低音和弦选择钮（AUTO BASS CHORD Selector)4”调到“手动低音(MANUAL BASS)”位置上，现在所选音色及低音便可在各自部位上发出音响。



2．低音及其音量由各伴奏型式来决定。如果您想随节奏来演奏的话，只需选择所要的节奏，就可选择这种节奏相应的低音及其音量了。

3．旋律用音色可像通常那样从40种音色中选择。

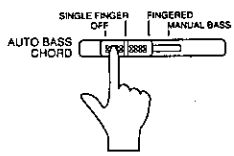
4．可用“伴奏音量控制拉杆(ACCOMPANIMENT VOLUME)”来调整低音的音量（同时配有节奏时其音量也同时调节)。请用“伴奏音量控制拉杆(ACCOMPANIMENT VOLUME)”来调整低音与旋律的平衡。

3．自动低音和弦

KB-200装有高度的自动伴奏系统。KB-200根据演奏者所选择的型式提供其自动节奏及和弦等。

单指和弦（SINGLE FINGER)

所谓单指伴奏方式是指在自动低音和弦部每弹1个键为大调和弦，其它和弦也可以通过弹2～3个键的低音及和弦构成自动伴奏的方式。各不同的伴奏型式的乐器编成，音量、模式等各有不同。



1．将“自动低音和弦选择拉杆（AUTO BASS CHORD Selector)”移至“单指(SINGLE FINGER)”的位置。

2．请用“伴奏选择钮（ACCOMPANIMENT SELECT Button)”选择与您所要演奏的乐曲相适合的伴奏型式(ACCOMPANIMENT STYLE)。

3．请按“起动／停止钮（START/STOP Button)”，没有和弦伴奏的节奏的演奏就开始了。当然想同步起动的时候，要提前按好“同步起动钮（SYNCHRO START Button)”。

4．按动“自动低音和弦选择（AUTO BASS CHORD Selector)”（F♯2以下）的键，再选好合适的伴奏型式，调整好它们，带有和弦（CHORD）音和低音（BASS）的自动伴奏就开始了。同时利用G 2以上的键盘可以从40种音色中选出您喜欢的音色进行演奏。

5．自动伴奏的音量请用“伴奏音量控制拉杆(ACCOMPANIMENT VOLUME Control)”来调整。如果有必要，也可以相应地来调整演奏速度（TEMPO)。

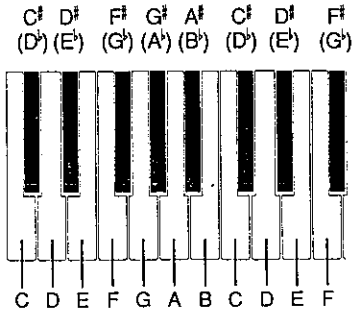
6．如果想停止演奏的话，请按“起动／停止钮（START/STOP Button)”或者按“前奏2／尾声钮（INTRO. 2／ENDING Button)”。按“前奏2／尾声钮（INTRO. 2／ENDING Button）的时候，尾声的最后一个小音节演奏完以后演奏结束。

在自动伴奏时，其演奏与键盘音发生冲突时，自动伴奏的相应音色便自动消音。

※根据需要，按“速度升降钮（TEMPO UP(▲)，DOWN(▼))8”来调节伴奏速度。(详见第6页“速度”)。

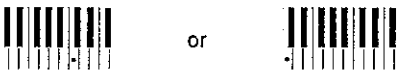
★单指和弦（SINGLE FINGER CHORD)

下图表示了自动低音和弦（AUTO BASS CHORD）键盘的弹键位置和对应音的关系。



大调和弦（MAJOR CHORD）演奏法

只要弹奏基本音键即可。比如，C和弦时弹键盘C。



小调和弦（MINOR CHORD）演奏法

同时弹奏基本音键和该键左侧的任何一个黑键。比如，C小调和弦时，如下图。

七和弦（SEVENTH CHORD）演奏法

同时弹奏基本音键和该键左侧的任何一个白键。比如，C七和弦时，如下图。

小七和弦（MINOR SEVENTH CHORD）演奏法

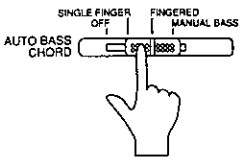
同时弹奏基本音键和该键左侧的白键、黑键各一个。比如，C小和弦音时，如下图。

（详见第12页的一览表）

多指和弦（FINGERED）

多指伴奏类似用普通和弦的方法在低音部键盘上伴奏的方式，可以进行自动伴奏。此外，和弦伴奏不仅可以演奏手动和弦、单指伴奏方式和弦，还可以演奏许多丰富多彩的曲目。

1．将"自动低音和弦选择拉杆（AUTO BASS CHORD Selector）"移至多指（FINGERED）的位置。



2．请用"伴奏选择钮（ACCOMPANIMENT SELECT Button）"选择与您所要演奏的乐曲相适合的伴奏型式（ACCOMPANIMENT STYLE）。

3．请按"起动／停止钮（START/STOP Button）"，没有和弦伴奏的节奏的演奏就开始了。当然想同步起动的时候，要提前按好"同步起动钮（SYNCHRO START Button）"。

4．请按"自动低音和弦选择（AUTO BASS CHORD Selector）"（F＃2以下）的键，再选好合适的伴奏方式，调整好它们，带有和弦（CHORD）音和低音（BASS）的自动伴奏就开始了。同时，用C 2以上的键盘便可以用40种音色中选出您喜欢的音色进行演奏。

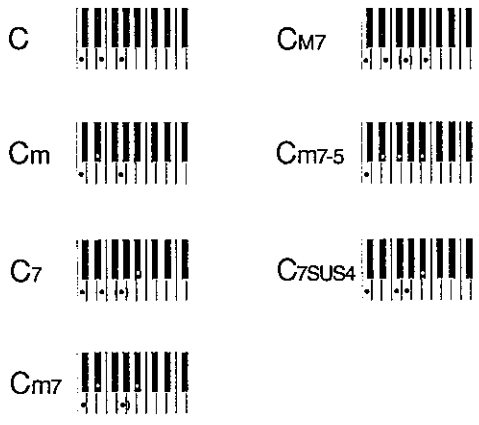
5．自动伴奏的音量请用"伴奏音量控制拉杆（ACCOMPANIMENT VOLUME Control）"来调整。如果有必要，也可以相应地来调整演奏速度（TEMPO）。

6．如果想停止演奏的时候，请按"起动／停止钮（START/STOP Button）"或者按"前奏2／尾声钮（INTRO. 2／ENDING Button）"。按"前奏2／尾声钮（INTRO. 2／ENDING Button）"的时候，在尾声的最后一个小音节演奏完以后演奏结束。

多指伴奏方式与下面的和弦相对应

- Major
- Minor
- Major seventh
- Minor seventh
- Minor seventh flatted fifth
- Seventh
- Seventh suspended fourth

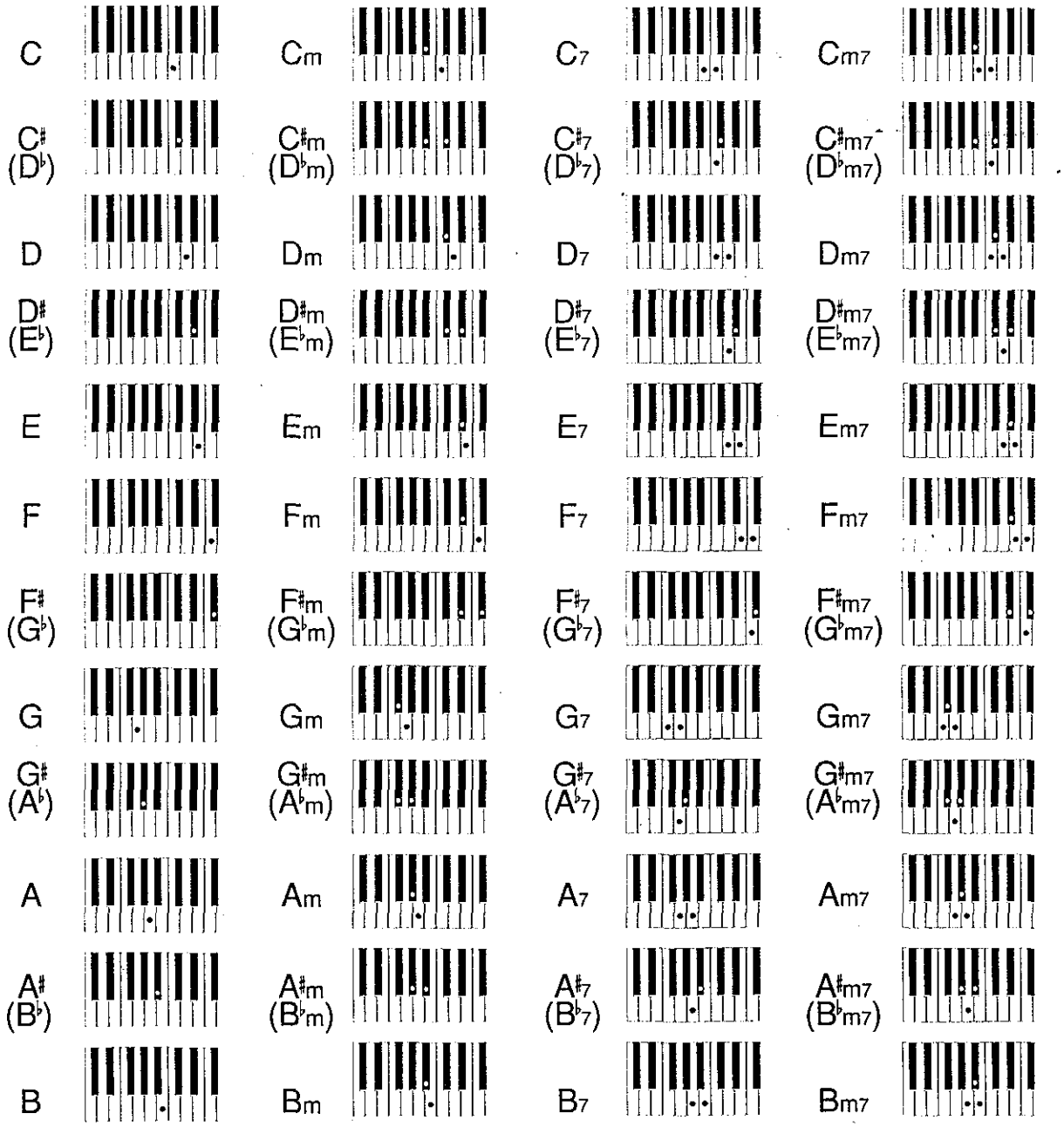
例：C和弦时



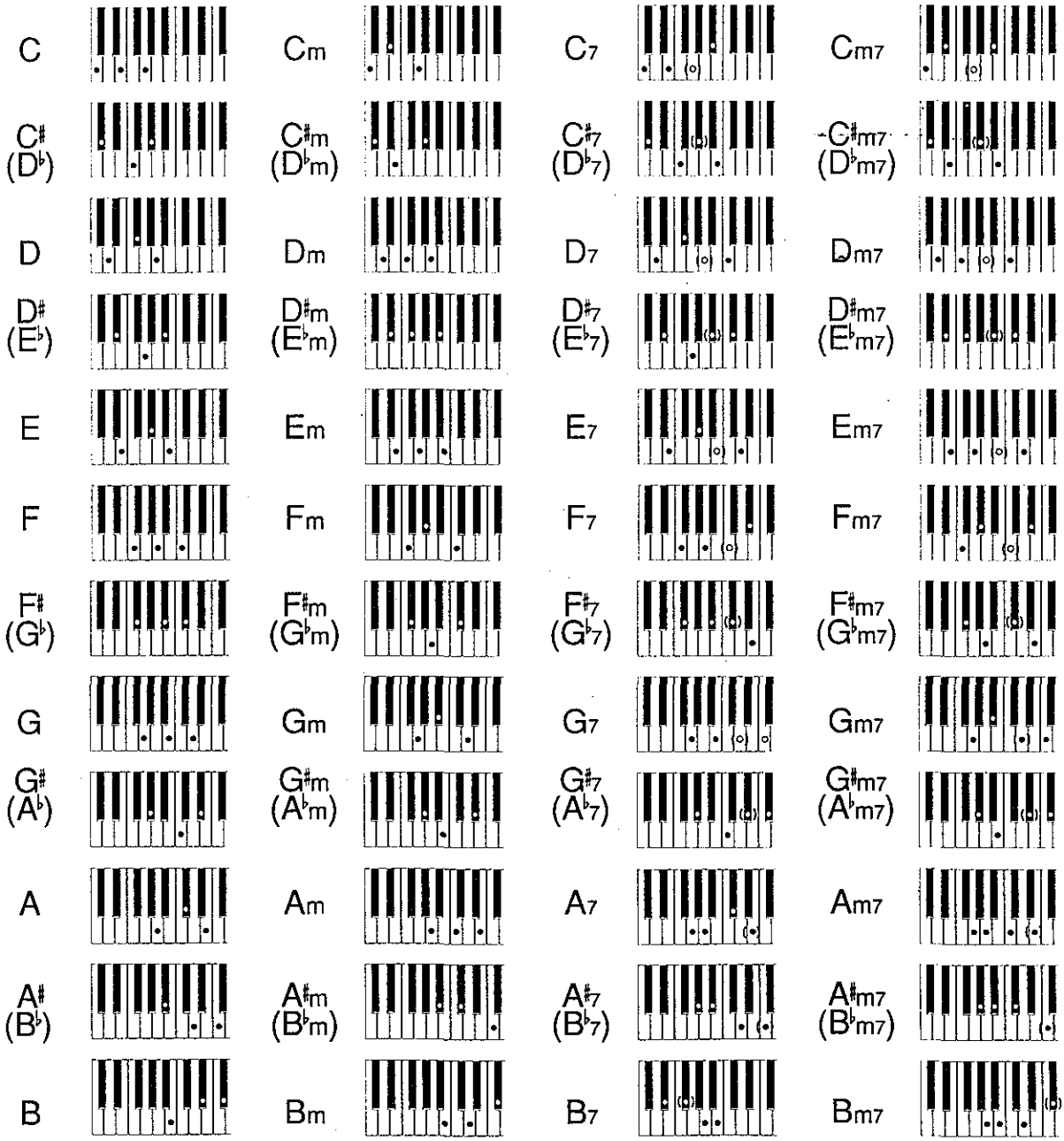
（详见第13页的一览表）

和弦对照表

单指（SINGLE FINGER）：

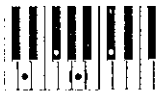
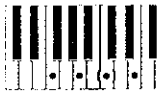
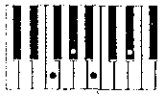
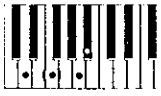
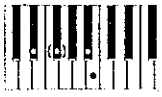


和弦对照表
多指（FINGERED）：



和弦对照表

多指（FINGERED）：

CM7	Cm7–5	C7SUS4
C♯M7 (D♭M7)	C♯m7–5 (D♭m7–5)	C♯7SUS4 (D♭7SUS4)
DM7 	Dm7–5	D7SUS4
D♯M7 (E♭M7)	D♯m7–5 (E♭m7–5)	D♯7SUS4 (E♭7SUS4)
EM7	Em7–5	E7SUS4
FM7 	Fm7–5 	F7SUS4
F♯M7 (G♭M7)	F♯m7–5 (G♭m7–5)	F♯7SUS4 (G♭7SUS4)
GM7	Gm7–5	G7SUS4
G♯M7 (A♭M7)	G♯m7–5 (A♭m7–5)	G♯7SUS4 (A♭7SUS4)
AM7	Am7–5	A7SUS4
A♯M7 (B♭M7) 	A♯m7–5 (B♭m7–5)	A♯7SUS4 (B♭7SUS4)
BM7 	Bm7–5	B7SUS4

5. 规格

键　盘	:	61键（C 1-C 6）
音　色	:	40音色 钢琴（PIANO）／酒吧间钢琴（HONKY·TONK PIANO）、拨弦古钢琴（HARPSICHORD）／电子钢琴（ELEC. PIANO）、竖琴（HARP）／振琴（VIBES）、管风琴（PIPE ORGAN）／爵士风琴（JAZZ ORGAN）、弦乐 1（STRINGS 1）／弦乐 2（STRINGS 2）、小提琴（VIOLIN）／电子合成弦乐（SYNTH STRINGS）、拨弦奏弦乐器（PIZZ. STRINGS）／木琴（MARIMBA）、长笛（FLUTE）／牧羊笛（PAN FLUTE）、单簧管（CLARINET）／萨克斯管（SAXOPHONE）、双簧管（OBOE）／口琴（HARMONICA）、钢管合奏音（BRASS ENSEMBLE）／电子合成铜管乐（SYNTH BRASS）、小号 1（TRUMPET1／小号2（TRUMPET 2）、长号（TROMBONE）／手风琴（ACCORDION）、法国号（HORN）／班卓（BANJO）、大号（TUBA）／歪曲吉他（DISTORTION GUITAR）、古典吉他（CLASSIC GUITAR）／爵士吉他（JAZZ GUITAR）、提琴贝司（BOWED BASS）／电子贝司（ELEC. BASS）、大贝司（ACOUSTIC BASS）／贝司弹弦音（SLAP BASS）、合唱（CHORUS）／电子合成低音（SYNTH BASS）、流行管弦乐（ORCHESTRA HIT）／电子合成音（SYNTH） 打击乐器31个音色
调节	:	音色选择钮（VOICE SELECT）、排位选择（A/B）钮（SIDE A/B）
伴奏型式	:	20种 迪斯科（DISCO）／印度舞曲（REGGAE），8拍子（8 BEAT）／摇滚舞曲乐（ROCK'N'ROLL）、16拍子（16 BEAT）／爵士民谣（JAZZ BALLAD）、摇摆舞曲 1（SWING 1）／摇摆舞曲 2（SWING 2）、慢速摇滚乐（SLOW ROCK）／健力舞乐（BOUNCE）、探戈（TANGO）／恰恰舞（CHA-CHA）、伦巴（RHUMBA）／贝圭英（BEGUINE）、波沙诺巴（BOSSA NOVA）／桑巴舞曲（SAMBA）、进行曲（MARCH）／波尔卡（POLKA）、华尔兹（WALTZ）／乡村音乐（COUNTRY）
调　节	:	伴奏型式选择钮（ACCOMPANIMENT STYLE SELECT Button）、　排位选择（A/B）钮（SIDE A/B Select Button）、　变奏钮（VARIATION Button）、　速度升降钮（TEMPO UP and DOWN Buttons）、　伴奏音量（ACCOMPANIMENT VOLUME）、前奏 1／插入钮（INTRO. 1/FILL IN Button）、　前奏 2／尾声钮（INTRO. 2/ENDING Button）、　同步起动钮（SYNCHRO START Button）、　起动／停止钮（START/STOP Button）
效　果	:	持续音（SUSTAIN）、混响（REVERB）
自动低音和弦	:	（AUTO BASS CHORD）自动低音和弦选择（取消（OFF）、单指（SINGLE FINGER）、多指（FINGERED）、手动低音（MANUAL BASS））
其它调节钮	:	电源开关（POWER Switch）、　主音量拉杆（MASTER VOLUME）、示范演奏钮（DEMONSTRATION Button）、　变调升降钮（TRANSPOSE UP and DOWN Buttons）、　调音升降钮（TUNE UP and DOWN Buttons）
辅助插孔	:	表现踏板（EXP. PEDAL），耳机（HEADPHONES）／辅助输出（AUX. OUT），电源（DC IN 9-12V）
主放大器	:	5 W × 2
扬声器	:	12cm × 2（立体声）
额定电压	:	DC 9-12V　6节1号电池（SUM-1，R 20），外接交流电源适配器（PA-41，PA-4）
消耗电量	:	20 W　（使用外接交流电源适配器时） 11W　（使用电池时）
外形尺寸	:	（长×宽×高）930mm × 378mm × 149mm
重　量	:	8.0kg
附属品	:	EP-1型踏板，谱架。 PA-41型外接交流适配器（中国内销） 6节1号电池（SUM-1，R20）（出口）
另行出售	:	琴架（L-2C）

※规格如有变更，恕不另行通知。

天津雅马哈电子乐器有限公司
地址：天津经济技术开发区　洞庭路130号
电话：98.9379　　传真：98.9143

参考：中文音色对应表

SIDE A		SIDE B	
VOICE	音色	VOICE	音色
PIANO	钢琴	HONKY-TONK PIANO	酒吧间钢琴
HARPSICHORD	拨弦古钢琴	ELEC.PIANO	电子钢琴
HARP	竖琴	VIBEB	振琴
PIPE ORGAN	管风琴	JAZZ ORGAN	爵士风琴
STRINGS 1	弦乐器 1	STRINGS 2	弦乐器 2
VIOLIN	小提琴	SYNTH STRINGS	电子音合成弦乐器
PIZZ.STRINGS	拨弦奏弦乐器	MARIMBA	木琴
FLUTE	长笛	PAN FLUTE	牧羊笛
CLARINET	单簧管	SAXOPHONE	萨克斯管
OBOE	双簧管	HARMONICA	口琴
BRASS ENSEMBLE	钢管合奏音	SYNTH BRASS	电子音合成铜管乐
TRUMPET 1	小号 1	TRUMPET 2	小号 2
TROMBONE	长号	ACCORDION	手风琴
HORN	法国号	BANJO	班卓（五弦琴）
TUBA	大号	DISTORTION GUITAR	歪曲吉他
CLASSIC GUITAR	古典吉他	JAZZ GUITAR	爵士吉他
BOWED BASS	提琴贝司	ELEC.BASS	电子贝司
ACOUSTIC BASS	大贝司	SLAP BASS	贝司弹弦音
CHORUS	合唱	SYNTH BASS	电子合成低音
ORCHESTRA HIT	流行管弦乐	SYNTH	电子合成器

中文节奏对应表

SIDE A		SIDE B	
STYLE	节奏	STYLE	节奏
DISCO	迪斯科	REGGAE	印度舞曲
8 BEAT	8 拍子	ROCK'N' ROLL	摇滚舞曲
16 BEAT	16拍子	JAZZ BALLAD	爵士民谣
SWING 1	摇摆舞曲 1	SWING 2	摇摆舞曲 2
SLOW ROCK	慢速摇滚乐	BOUNCE	健力舞乐
TANGO	探戈	CHA-CHA	恰恰舞
RHUMBA	伦巴	BEGUINE	贝圭英（南美舞）
BOSSA NOVA	波沙诺巴	SAMBA	桑巴舞曲
MARCH	进行曲	POLKA	波尔卡
WALTZ	华尔兹	COUNTRY	乡村音乐

保 修 规 定

保修单的使用方法

1. 保修期内，在正常使用状态下(按照使用说明书、琴体上粘贴的标签等的注意事项)发生故障时，维修店将免费修理。
2. 在保修期内发生故障接受免费修理时，请向维修店出示此保修单。
3. 请用户向经销店了解维修单位，或直接与下述售后服务商店联系：

天津　天津市通宝乐器有限公司经营部
　　天津市古文化街宫北36号　　TEL: 252534
北京　北京华彩文化公司乐器部
　　北京市宣武区西琉璃厂36号　TEL: 334781
上海　上海万里音像乐器商店
　　上海市金陵东路418－420号　TEL: 3263831
广州　广州三信电子器材贸易部
　　广州市越秀北路48号　　TEL: 344975

4. 在保修期限内，若有下述情况时，将不提供免费服务。
〔1〕无法出示保修单时；
〔2〕在此保修单上未注明购入日期、用户名称、经销商店名称或有涂改时；
〔3〕由于用户使用不当而造成故障或损坏时；
〔4〕故障的原因属外界因素干扰，如天线、电波、设置位置等而造成电子琴不能正常工作时；
〔5〕凡未经我公司许可，而由维修站以外的人员修理、改造所造成的故障；
〔6〕由于火灾、地震、水灾、雷击及其他的天灾、公害或电压异常而造成故障、损伤时；
〔7〕由于鼠害、盐雾等原因需要修理时。
〔8〕此保单仅限于中华人民共和国境内有效。
This warranty is valid only within the P. R. of China.

- 此保修单不再补发，务请注意保管。
- 保修期限超过一年之后，将提供有偿维修服务。

检 修 记 录

收　件	交　件	故障现象及检修记录	维修商	修理人
年　月　日	年　月　日			
年　月　日	年　月　日			
年　月　日	年　月　日			
年　月　日	年　月　日			

用 户 姓 名：_____

地　　址：_____

电　　话：_____

邮　　编：_____

用 户 姓 名：_____

地　　址：_____

电　　话：_____

邮　　编：_____

售后服务维修店

(全国联保单位)

哈尔滨百货大楼	黑龙江省	哈尔滨市南岗区奋斗路315号	TEL:344400	邮编:150001
吉林市乐器商店	吉林省	吉林市上海路59号	TEL:222426	邮编:132001
长春市科教文化用品公司	吉林省	长春市大马路69号	TEL:865835	邮编:130042
东北地区电子产品维修服务中心	辽宁省	沈阳市天津北街114号	TEL:331083	邮编:110001
北京华彩文化公司乐器部	北京市	北京市宣武区琉璃厂西街36号	TEL:334781	邮编:100052
天津市通宝乐器有限公司经营部	天津市	天津市古文化街宫北36号	TEL:252534	邮编:300090
石家庄市同乐电子琴厂门市部	河北省	石家庄市长安西路43号	TEL:649085	邮编:050011
太原乐友琴行	山西省	太原市并州西街	TEL:447493	邮编:030012
西安市碑林区华锋电子乐器店	陕西省	西安市东大街北柳巷24号	TEL:28271.	邮编:710001
郑州百货文化用品采购供应站体育乐器经营部	河南省	郑州市金水河路88号	TEL:20410	邮编:450053
济南百货大楼	山东省	济南市泉城路322号	TEL:614414	邮编:250011
合肥银河大厦家电维修服务部	安徽省	合肥市徽州路24号	TEL:278493－257	邮编:230001
徐州百货大楼钟文商场	江苏省	徐州市中山路1－3号	TEL:36116	邮编:221003
南京人民商场	江苏省	南京市中山路79号	TEL:401688	邮编:210005
金陵文体乐器专业商店	江苏省	南京市太平南路81号	TEL:641334	邮编:210002
上海万里音像乐器商店	上海市	上海市金陵东路418－420号	TEL:3263831	邮编:200021
武汉商场钟表体乐部	湖北省	武汉市汉口解放大道358号	TEL:564821转274	邮编:430022
重庆百货大楼	四川省	重庆市民权路2号	TEL:41364	邮编:630010
重庆百货站音体测绘分公司	四川省	重庆市中华路8号	TEL:45992	邮编:630010
南昌华侨友谊公司	江西省	南昌市八一大道56号	TEL:221546	邮编:330006
长沙五一文化用品商场	湖南省	长沙市五一路48号	TEL:430849	邮编:410005
昆明五华大厦维修部	云南省	昆明市东风西路11号	TEL:64491	邮编:650031
贵阳华侨友谊公司	贵州省	贵阳市延安东路四号楼	TEL:6250046	邮编:550001
广州三信电子器材贸易部	广东省	广州市越秀北路48号	TEL:344975	邮编:510055

YAMAHA

The serial number of this product may be found on the bottom of the unit. You should note this serial number in the space provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase to aid identification in the event of theft.

Model No. KB-200

Concerning Warranty
This product was made for international distribution, and since the warranty for this type of product varies from marketing area to marketing area, please contact the selling agency for information concerning the applicable warranty and/or service policies.

Tianjin Yamaha Electronic Musical Instruments, Inc.
No. 130 Dongting road, Teda, Tianjin, The People's Republic of China
86 (country code) 22-98-9379

VL39240 Printed in China